



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.2490
13 May 2008

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Девяносто первая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 2490-м ЗАСЕДАНИИ*,

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
в пятницу, 19 октября 2007 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: Г-н РИВАС ПОСАДА

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (*продолжение*)

Четвертый периодический доклад Австрии

* Краткий отчет о 2489-м заседании не составлялся.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева, (Section d'édition, bureau E.4108, Palais des Nations, Genève).

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.07-44833 (EXT)

Заседание открывается в 10 час. 05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (*продолжение*)

Четвертый периодический доклад Австрии (CCPR/C/AUT/4; CCPR/C/AUT/Q/4; HRI/CORE/1/Add.8)

1. *По приглашению Председателя г-жа Сис-Скерц, г-н Петритш, г-жа Николай-Лейтнер, г-н Богенсбергер, г-н Корнер, г-н Либерда, г-н Грасель, г-н Рюшер, г-н Тичи, г-жа Зейкен и г-жа Шофер занимают места за столом Комитета.*
2. Г-жа СИС-СКЕРЦ (Австрия) передает Комитету извинения австрийского правительства за задержку в представлении четвертого периодического доклада. Эта задержка была вызвана главным образом реорганизацией в системе руководства и возникшей в этой связи проблемой с кадрами. Кроме того, правительство ждало результатов работы, начатой в мае 2003 года в связи с конституционной реформой, но процесс оказался слишком длительным, и оно отказалось от включения их в четвертый периодический доклад.
3. Защита прав человека является непрерывным процессом, и его следует постоянно укреплять. В этой связи диалог с Комитетом по правам человека является чрезвычайно важным. Несмотря на то, что Австрия обеспечивает высокий уровень защиты прав человека, она в полной мере осознает необходимость сохранения бдительности и постоянного укрепления этого процесса.
4. В рамках реформы австрийской Конституции проводятся многочисленные консультации, в которых принимают участие как специалисты, так и представители всех слоев общества. Группа экспертов в настоящее время занимается разработкой подробных предложений, основанных на результатах работы Конституционного собрания. Первый список предложений был опубликован летом 2007 года, второй должен выйти в конце ноября, после чего эти предложения будут обсуждаться в Парламенте.
5. В результате конституционной реформы должна быть разработана новая кодификация основных прав, в которой особое внимание будет уделяться социальным правам и правам ребенка и которая будет способствовать укреплению всей системы защиты прав человека. Помимо других мер, правительство намерено осуществить реорганизацию института омбудсмена и создать двухуровневую административную судебную систему. Одно из обнародованных предложений предусматривает создание девяти административных судов, по одному в каждой административно-территориальной единице, что позволит сократить объем работы Федерального административного суда и существенным образом уменьшить число случаев, когда чрезмерно длительная процедура наносит ущерб правам человека.
6. Существует также проект создания федерального суда по вопросам предоставления убежища. Он должен позволить ускорить рассмотрение просьб об убежище и устранить накопившиеся в этой процедуре задержки. Реализация этого проекта будет происходить

независимо от глобальной конституционной реформы, с тем чтобы новый суд мог начать свою работу уже в 2008 году.

7. Недавно правительство приняло решение о разрешении заключать законный гражданский брак однополым парам. В настоящее время юристы занимаются разработкой соответствующего законопроекта. Этот новый документ гражданского права должен вступить в силу в 2008 году.

8. Правительство отдает себе отчет в том, что любое государство, как бы оно не заботилось о соблюдении прав человека, не застраховано от ошибок, в частности связанных с действиями администрации. Вследствие этого рекомендации Комитета будут рассмотрены с особым вниманием и учтены в процессе проведения конституционной реформы.

9. Правительство считает своей обязанностью совещаться с представителями гражданского общества перед принятием новых законов. Эти представители обычно привлекаются к участию в деятельности рабочих групп, занимающихся разработкой проектов законодательных текстов. Подобным образом готовилась и конституционная реформа. Представители гражданского общества привлекаются к работе совещательных органов и органов контроля. Например, 5 из 11 членов Консультативного совета по правам человека назначаются организациями гражданского общества. Правительство высоко ценит ту роль, которую играют неправительственные организации в наблюдении за положением прав человека в стране и обязуется принимать необходимые меры для обеспечения более широкого участия гражданского общества, в частности в разработке докладов, представляемых в договорные органы Организации Объединенных Наций.

10. Действующая австрийская Конституция содержит целый ряд положений, относящихся к основным правам человека, но не обеспечивает целостный свод этих прав. Реформа конституции призвана изменить эту ситуацию. Основные права человека изложены в Европейской конвенции о правах человека, которая является неотъемлемой частью внутреннего права. Международный пакт о гражданских и политических правах человека не может применяться напрямую, но это обстоятельство не препятствует защите провозглашенных прав национальным законодательством. В любом случае, обсуждение новой Конституции является хорошей возможностью выявить пробелы в существующей системе защиты прав человека и устранить их.

11. С момента представления своего третьего доклада, Австрия добилась больших успехов в области поощрения и защиты гражданских и политических прав человека, в частности благодаря рекомендациями Комитета. Правительство высоко оценивает это сотрудничество и надеется, что обсуждение четвертого периодического доклада будет таким же плодотворным, как и предшествующие дискуссии.

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит г-жу Сис-Скерц за ее выступление и предлагает делегации Австрии ответить на пункты 1-12 перечня вопросов.

13. Г-жа СИС-СКЕРЦ (Австрия) говорит, что гарантии в отношении гражданских и политических прав человека, предусмотренные Международным пактом, полностью отражены в национальном законодательстве, а также в Европейской конвенции по правам

человека, который в Австрии имеет силу конституционного документа. Возможность ссылаться на Пакт в судебных инстанциях конкретно не предусматривается национальным законодательством. Тем не менее, согласно постановлению Конституционного суда 1994 года, австрийские суды обязаны толковать и применять законы таким образом, чтобы это было совместимо с Европейской конвенцией по правам человека и международным правом. Верховный суд ни разу не выразил свое мнение по поводу возможной ссылки на Пакт в ходе национального судопроизводства, но неоднократно подтверждал, что все положения Пакта отражены во внутреннем праве. Очевидно, что положения Пакта надлежащим образом принимаются во внимание австрийскими судебными инстанциями. Кроме того, необходимо отметить, что Европейский суд в своих решениях часто руководствуется документами международного права, имеющими отношение к правам человека.

14. Г-жа НИКОЛАЙ-ЛЕЙТНЕР (Австрия) говорит, что с момента изменения в 2004 году Закона о равном обращении, существует омбудсмен, ответственный за соблюдение равенства прав между мужчиной и женщиной в сфере труда, омбудсмен, ответственный за обеспечение равенства прав в сфере труда, независимо от этнической принадлежности, вероисповедания или идеологии, возраста или сексуальной ориентации, и омбудсмен, ответственный за соблюдением равенства прав, независимо от этнической принадлежности в других областях. Роль омбудсменов в основном заключается в том, чтобы предоставлять информацию жертвам дискриминации, организациям гражданского общества и широкой общественности. В большинстве получаемых ими жалоб содержатся просьбы о предоставлении информации по существующему законодательству. Комитет найдет в представленных ему письменных ответах подробные статистические данные о количестве и содержании жалоб, направленных различным омбудсменам. Последние не имеют права формулировать рекомендации. Они передают в Комиссию по равному обращению те дела, в которых, по их мнению, имели место нарушения Закона о равном обращении или других положений, предусматривающих наказание за дискриминацию. Тем не менее, они могут принимать участие в переговорах с работодателем или же любой другой организацией, виновной в дискриминации, с целью добиться разрешения конфликта мирным путем. Опыт показал, что такой тип посреднической деятельности является очень эффективным.

15. Г-жа СИС-СКЕРЦ (Австрия) добавляет, что канцелярия австрийского омбудсмена представляет каждый год Национальному собранию доклад, в котором содержится отчет о ее работе, в частности о действиях, предпринятых в связи с жалобами, и а также предложения по мерам укрепления системы защиты основных прав и борьбы с дискриминацией. Из этого отчета следует, что в 2006 году в канцелярию было направлено 16 000 петиций, половина их которых была рассмотрена. В 6 542 случаях было проведено расследование. В 21 случае были приняты официальные рекомендации, 12 из которых были адресованы Федеральному правительству. В 3 из этих 12 случаев власти отказались принять во внимание рекомендации канцелярии австрийского омбудсмена. Одна из них относилась к невыполнению решения Конституционного суда, которое обязывало муниципальные власти территории, где меньшинство составляло 10% населения, устанавливать информационные таблички и дорожные знаки с текстом на двух языках. Это решение является предметом пункта 22 перечня вопросов. В девяти других случаях рекомендации были полностью или частично выполнены. Однако, следует отметить, что принятие официальных рекомендаций происходит относительно редко. Большинство

конфликтов разрешается в результате переговоров между канцелярией австрийского омбудсмана и представителями соответствующих органов власти.

16. Не исключается возможность создания национального института защиты прав человека. Несмотря на то, что Австрия не утвердила Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, который предусматривал создание независимого органа, занимающегося вопросами предотвращения подобной практики, тем не менее, в программе работы правительства намечено создание такого органа совместно с канцелярией австрийского омбудсмана. Этот проект находится в настоящее время на стадии изучения группой экспертов по конституционной реформе, заключения которой должны быть опубликованы в конце 2007 года. После этого будут проводиться переговоры о возможности наделения этого органа расширенным мандатом в соответствии с «Парижскими принципами».

17. Г-н РЮШЕР (Австрия) говорит, что борьба с проявлениями дискриминации в работе полиции (вопрос № 4) является главным аспектом профессиональной подготовки сотрудников правоохранительных органов. В 2001 году Школа служб безопасности разработала для работников всех структур правоохранительных органов обширную учебную программу в области прав человека, которая предусматривает как основную теоретическую базу, так и последующее обучение на курсах повышения профессиональной квалификации. В рамках основной подготовки эта программа предусматривает, в частности, обязательное участие работников правоохранительных органов в серии семинаров, темой которых является уважение культурных и прочих различий между людьми. Эта программа включает в себя изучение юридических аспектов защиты прав человека и основных свобод, а также курсы по психологии, деонтологии, коммуникации, решению конфликтных ситуаций и социологии. На курсах повышения профессиональной квалификации работа направлена на применение на практике работниками правоохранительных органов нормативов в области прав человека, будь то при аресте подозреваемого или в случае выполнении приказа о высылке. В этой связи проводятся различные семинары, в частности на тему взаимоотношений между полицейскими и выходцами из африканских стран. Темы семинаров могут меняться в зависимости от приоритетов, сформулированных Школой служб безопасности, но общим знаменателем для работников правоохранительных органов при выполнении своих служебных обязанностей должны оставаться уважение прав человека и профессиональная этика. Министерство внутренних дел распространило очень строгие инструкции, которые касаются выражений, употребляемых полицейскими при выполнении своих служебных обязанностей. С юридической точки зрения лица, обвиняемые в совершении актов ксенофобии, в том числе работники правоохранительных органов, могут привлекаться к ответственности по смыслу текстов Уголовного кодекса, Закона о равном обращении и правил его применения, а также различных административных положений.

18. Г-жа СИС-СКЕРЦ (Австрия) отмечает, что подробные статистические данные о занимаемых женщинами постах (вопрос № 5) содержатся в письменных ответах, представленных Комитету. Пять из 12 федеральных министров – женщины. Число женщин в территориальных органах управления также высоко, особенно в Вене, где 7 из 14 министров, и 41 из 100 парламентариев – женщины. На государственной службе из 60 служащих 9 человек – это женщины, занимающие высокие посты в федеральных

министерствах (на уровне генерального директора) и 167 из 438 на следующем уровне (руководители отделов). В соответствии с Законом о равном обращении федеральные министерства обязаны постоянно поощрять выдвижение женщин с тем, чтобы их число достигло 40% на всех постах, а также любые позитивные действия в этом отношении: например, при выборе из двух кандидатов с одинаковой степенью компетентности рекомендуется отдавать предпочтение кандидатуре женщины. В органах судебной власти в январе 2007 года 48% кадров составляли женщины, из которых 46% являются судьями, а 37% – прокурорами.

19. Г-жа НИКОЛАИ-ЛЕЙТНЕР (Австрия), переходя к вопросу о жалобах на проявления дискриминации в отношении женщин (вопрос № 6), объясняет, что Комиссия по вопросам равного обращения разделена на подкомиссии, которые занимаются рассмотрением этих жалоб в зависимости от того, касаются ли они частного сектора или же государственной сферы. Подробные статистические данные представлены в письменных ответах. Начиная с 2004 года суды обязаны принимать во внимание рекомендации Комиссии и должны обосновать свое решение в случае, если оно противоречит мнению Комиссии. Тем не менее, трудно проследить, выполняются ли рекомендации Комиссии, поскольку судебные органы не обязаны ставить в известность Комиссию о своих решениях.

20. Г-н РЮШЕР (Австрия) объясняет, что государство-участник не располагает данными о случаях, когда заключенные являлись жертвами пыток или жестокого обращения (вопрос № 7), но этот вопрос будет изучен в будущем.

21. Г-н БОГЕНСБЕРГЕР (Австрия) сообщает, что судьи и прокуроры проходят обязательное четырехлетнее обучение по вопросам обращения с жертвами и недискриминации (вопрос № 8), которое включает в себя как курсы теории, так и практические занятия. Дальнейшее обучение в рамках повышения профессиональной квалификации является факультативным, но недавний опрос показал, что 90% судей и прокуроров посещали курсы и семинары в течение последних трех лет. Министерство юстиции предполагает сделать обязательным участие в дополнительных курсах. Даже такие опытные судьи, как судьи Верховного суда могут принимать участие в дополнительных курсах, как об этом свидетельствует организованный недавно Председателем суда семинар по вопросам соблюдения прав человека представителями органов правосудия.

22. После вступления в силу в январе 2008 года закона, вносящего изменения в Уголовно-процессуальный кодекс, показания, полученные путем принуждения, не будут приниматься к судопроизводству. Предусматриваются три типа дополнительных гарантий: любое заявление о пытках или жестоком обращении, поданное против работников правоохранительных органов, должно быть немедленно передано в Прокуратуру, рассмотрение дела должно быть поручено судебным органам, а не полиции, а консультативный Совет по правам человека должен быть поставлен в известность.

23. Австрийский сотрудник гражданской полиции Организации Объединенных Наций, обвиненный в жестоком обращении (вопрос № 9), был заочно приговорен в Косово в октябре 2003 года к трем годам тюремного заключения. Он обжаловал это решение в апелляционном порядке, и в декабре 2005 года состоялось новое судебное заседание, но власти Косово не представили никакой информации о своем новом решении. Учитывая,

что в Австрии было открыто уголовное дело, Прокуратура направила несколько судебных запросов в органы правосудия Косово с целью выяснить, подлежит ли исполнению решение суда от октября 2003 года. Этот элемент является определяющим для продолжения судебной процедуры в Австрии, поскольку в данной ситуации может быть применен принцип *non bis in idem*. Однако, дело не может быть сдвинуто с мертвой точки, поскольку судебные запросы австрийской стороны остались без ответа.

24. В настоящее время в Австрии в заключении находится всего лишь 163 несовершеннолетних в возрасте от 14 до 18 лет (вопрос № 10). Эта скромная цифра, включающая в себя как несовершеннолетних, находящихся в предварительном заключении, так и осужденных, показывает, что лишение свободы является крайней мерой наказания. Ночью несовершеннолетние находятся в помещении отдельно от взрослых заключенных, а днем, в случае, если это не представляет для них опасности, они имеют контакты со взрослыми под надзором тюремного персонала. Опыт показывает, что такое сосуществование часто может быть полезным для несовершеннолетних заключенных. Несовершеннолетние заключенные проводят двенадцать часов в день вне своих камер, а взрослые - восемь часов, и имеют по закону право на часовую прогулку раз в день.

25. Г-н РЮШЕР (Австрия) с удовлетворением сообщает, что условия содержания иностранных граждан, ожидающих высылки из страны (вопрос № 11), значительно улучшились. Действительно, 17 полицейских участков, в которых они содержались, были приспособлены лишь для краткосрочного содержания, но делается все необходимое для их переоборудования. Количество одноместных камер является ограниченным, и они используются либо в особенно сложных случаях, либо выделяются больным. Однако в спальных помещениях в настоящее время находится не более шесть человек. Мужчины и женщины содержатся отдельно друг от друга, также как несовершеннолетние и взрослые, но члены одной семьи имеют право видеться. Маленькие дети содержатся вместе с их матерями в специальных помещениях. Спортивные площадки и библиотеки находятся в распоряжении задержанных лиц, также как телевизор и газеты разных стран мира. В 2008 году начнутся работы по строительству специально центра на 250 человек, предназначенного для содержания иностранных граждан, ожидающих высылки из страны. Следует отметить, что речь идет об «открытом» режиме содержания, так как подобное задержание не является штрафной мерой наказания. Кроме того, задержание иностранных граждан в ожидании высылки применяется исключительно в случаях, когда не могут быть применены более мягкие меры, такие как содержание в приюте или же обязательство регулярно отмечаться в соответствующих органах власти. Иностранцы граждане имеют право сократить срок своего задержания и покинуть страну по своей воле. Существует развитая сеть НПО, которые оказывают помощь в случае добровольных отъездов. Статистические данные по этому вопросу содержатся в письменных ответах.

26. В отношении торговли людьми (вопрос № 12) следует отметить, что австрийские статистические данные нацелены на выявление числа женщин, являющихся жертвами подобной практики, а не ее причин. Австрийская делегация представила в своих письменных ответах цифры, которыми она располагает, но возможно в других источниках содержатся иные данные. В этой связи следует отметить, что Национальный совет одобрил государственный план действий против торговли людьми, целью которого, в частности, является улучшение подготовки соответствующих кадров и сбор

статистических данных по этому вопросу. Реализация этого плана контролируется рабочей группой при министерстве иностранных дел, а в начале 2008 года для облегчения работы в этой области будет назначен национальный координатор.

27. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит австрийскую делегацию за подробные ответы и предлагает членам Комитета задать дополнительные вопросы.

28. Г-жа ПАЛМ говорит, что четырехлетняя задержка в предоставлении доклада помешала Комитету следить за развитием ситуации в области прав человека, но конструктивный диалог с государством-участником восстановлен. Г-жа Палм выражает сомнения в отношении того, что австрийское законодательство отражает все положения Пакта. В своих заключительных замечаниях по третьему периодическому докладу Комитет выражал обеспокоенность тем обстоятельством, что многие статьи Пакта выходят за рамки положений Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод, которая была включена в Конституцию Австрии. Комитет призвал государство-участника следить за тем, чтобы все провозглашенные в Пакте права были отражены в австрийском законодательстве. Однако, в своем четвертом периодическом докладе (пункт 9 и 10) государство-участник вновь отмечает, что рекомендации Комитета «не обладают силой закона, не могут аннулировать решения, вынесенные независимыми государственными инстанциями, и не могут повлечь за собой (...) пересмотр дел, по которым официальные инстанции страны уже вынесли решения». Вызывает сожаление, что государство-участник не смогло надлежащим образом отреагировать на соображения Комитета, принятые в отношении сообщений, в связи с которыми были установлены нарушения положений Пакта. Несмотря на то, что соображения Комитета не имеют силу постановлений Европейского суда, они, тем не менее, обладают юридической силой, и в случае возникновения коллизии между положениями Пакта и положениями внутреннего права, государство-участник обязано выполнять положения Пакта. Г-жа Палм интересуется, может ли Австрия отреагировать на соображения Комитета или же, в соответствующих случаях, внести изменения в национальное законодательство в рамках упомянутой делегацией конституционной реформы.

29. Что касается процедуры назначения омбудсменов, то г-жа Палм хотела бы знать, какой орган занимается этим назначением, каков срок действия их мандата и какие последствия для их деятельности будет иметь проведение предполагаемой реорганизации. Она также хотела бы знать, будет ли созданный Национальный институт по вопросам прав человека наделен расширенным мандатом в соответствии с «Парижскими принципами». Как показывает практика различных государств, такой орган является эффективным инструментом защиты прав человека, и г-жа Палм горячо приветствует его создание в Австрии.

30. Г-н ИВАСАВА, возвращаясь к вопросу о применении Пакта, напоминает, что австрийское законодательство предусматривает два способа введения в действие международного документа. Первый способ, примененный в отношении Европейской конвенции по правам человека, заключается во включении договора в национальное законодательство; второй, используемый для всех документов ООН, в том числе и для Пакта, состоит в ратификации документа с оговорками в отношении принятия законов, необходимых для его применения. Таким образом, документ не является частью внутреннего права и не может быть использован в виде прямой ссылки. Интересно узнать

причины, по которым государство-участник выбрало второй способ в случае с Пактом. Если причиной является возможное противоречие с положениями национального права или Европейской конвенции, необходимо подчеркнуть, что оба международных документа не только являются взаимодополняющими, но многие положения Пакта имеют более широкий спектр действия по сравнению с положениями Европейской конвенции. Причем, в отличие от мнения государства-участника, речь идет не только о статье 26 Пакта. Здесь отмечалось, что австрийские суды должны применять национальное право в соответствии с Европейской конвенцией и международным правом. Означает ли это, что они обязаны применять австрийские законы в соответствии с положениями Пакта, даже в случае если он не является частью национального права? Если это так, было бы интересно ознакомиться с конкретными примерами. Г-н Ивасава интересуется, может ли частное лицо запросить у Конституционного суда сравнительный анализ законодательного текста и положений Пакта. Что касается решений Комитета, то один из членов австрийской делегации в процессе рассмотрения третьего периодического доклада в 1998 году заявил, что они не являются обязательными, и что Австрия не обязана их выполнять. Было бы интересно узнать, какие механизмы позволяют государству-участнику реагировать на решения Комитета. Г-н Ивасава приветствует изменение закона об экстрадиции и юридической помощи, принятые вследствие выраженной Комитетом обеспокоенности в связи с делом *Шолам Вейсса*. Он хотел бы знать, каким образом Федеральное правительство, в случае, если решения Комитета относятся к компетенции какой-либо земли, может заставить органы управления этой земли выполнить такое решение. Он интересуется также, что происходит в случае, если Комитет, обнаружив нарушение положений Пакта, дает государству рекомендации о выплате компенсации жертве.

31. Г-н О'ФЛАЭРТИ отмечает, что программы подготовки сотрудников полиции, целью которых является предотвращение проявлений дискриминации в отношении лиц разной этнической принадлежности, прежде всего выходцев из африканских стран, не принимают во внимание цыган, которые также являются жертвами дискриминации. Кроме того, он интересуется, какие средства, помимо обучения, используются для улучшения поведения сотрудников полиции. Было бы интересно иметь данные о количестве жалоб, поданных против полицейских в связи с проявлениями дискриминации в последние два или три года, о количестве проведенных в этой связи расследований и их результатах и о применении дисциплинарных санкций.

32. Что касается представительства женщин в Федеральном парламенте, в парламентах федеральных земель и в органах государственного управления, то делегация привела исключительно положительные примеры. Однако, в некоторых регионах женщины занимают лишь 11% депутатских мест. Г-н О'Флаэрти интересуется, какие меры правительство намерено предпринять, чтобы обеспечить более широкое участие женщин в органах государственного управления на региональном уровне. Он также хотел бы знать, предусматривает ли австрийское правительство другие меры, помимо упомянутых, для достижения указанных 40% участия женщин в органах государственного управления, в частности, в высших эшелонах власти. Он интересуется, планируется ли создание системы «открытого конкурса» для этих постов или же она уже существует.

33. Что касается жалоб о проявлениях дискриминации в отношении женщин, следует отметить, что, согласно статистическим данным, эта процедура используется недостаточно активно; было бы интересно знать причины такого положения дел.

Возможно, одной из причин является недостаточная информированность широких слоев о существовании подобных процедур, или же проблема заключается в правилах, касающихся заявлений, которые надлежит делать в ходе таких процедур. Как справедливо отметила делегация, крайне сложно получить сведения о судебных решениях в отношении мер по компенсации, принятых на основании заключений Комиссии по равному обращению, но вероятно, существуют другие способы получения информации в этой важнейшей области. Что касается проявлений дискриминации, то г-н О'Флаэрти интересуется, существует ли, как утверждают некоторые НПО, классификация мотивов проявления дискриминации. Согласно некоторым данным, в делах, связанных с частными контрактами или деятельностью федеральных властей, мотивы проявления дискриминации имеют отношение к этническому происхождению, религии, сексуальной ориентации, полу, физическим недостаткам, возрасту. В делах, связанных с предоставлением товаров или услуг, известные мотивы проявления дискриминации имеют отношение только к этнической принадлежности и физическим недостаткам. Он также хотел бы знать, действительно ли в случае проявления дискриминации по причине физических недостатков, дело может быть передано в суд только после того, как стороны предприняли попытки найти решение мирным путем, несмотря на то, что Закон о равном обращении предусматривает немедленное обращение в суд.

34. В области борьбы с торговлей людьми хотелось бы иметь более полную информацию о национальном плане действий, в частности, о стратегических решениях, направленных на защиту основных прав жертв этой торговли. Согласно определенным источникам, виза по гуманитарным мотивам может быть предоставлена жертвам торговли людьми только в случае, если они согласны сотрудничать с органами власти, в то время как австрийская делегация утверждала, что такая виза предоставляется без оговорок. Хотелось бы иметь разъяснения по этому вопросу. Кроме того, трудно понять, почему отсутствуют статистические данные в отношении этих виз, тем более, что сбор таких данных не представляет большого труда, и они чрезвычайно полезны для разработки национального плана борьбы с торговлей людьми. В этой связи интересно иметь информацию о сотрудничестве Австрии с другими государствами в области привлечения к ответственности лиц, занимающихся торговлей людьми и обеспечении защиты основных прав жертв. Наконец, координация выполнения национального Плана действий поручена министерству иностранных дел, тогда как в других странах эту роль выполняет министерство внутренних дел. Возникает вопрос: действительно ли министерство иностранных дел в состоянии осуществлять контроль за всеми аспектами выполнения Плана действий.

35. Г-жа УЭДЖВУД отмечает, что каждое государство должно располагать статистическими данными о пытках и случаях жестокого обращения со стороны полицейских для предотвращения подобных действий. Как правило, такие проявления имеют место в связи с недостаточным контролем. В этой связи Г-жа Веджвуд удивлена, что лицам, содержащимся под стражей, не предоставляется адвокат, учитывая, что предварительное задержание в Австрии может быть продлено до девяноста шести часов. Вызывает недоумение также и то обстоятельство, что вопрос о присутствии адвоката при допросе решает полиция. Новые правила в этой области являются крайне неопределенными, например, адвокат может быть отстранен по той причине, что его присутствие «мешает сбору улик». Применение этого положения не ограничивается

только случаями особо тяжких преступлений или каких-либо других особых обстоятельств.

36. Желательно, чтобы представляемая информация о правах человека была переведена на все языки этнических меньшинств государства. Кроме того, постоянное присутствие психолога в центрах для иммигрантов предпочтительнее спорадического оказания такого рода услуг. Необходимо создать систему, позволяющую тестировать поведение полицейских в момент поступления на работу или же повышения по службе с целью выявления возможной предрасположенности к проявлению насилия в стрессовых или конфликтных ситуациях. Действительно, такое поведение может быть обусловлено склонностью к расизму и ксенофобии на подсознательном уровне.

37. Во множестве случаев жестокого обращения санкции были незначительными. В качестве примера можно привести случай мавританца, который скончался на глазах полицейского, даже не попытавшегося его реанимировать; случай гражданина Гамбии, избитого четырьмя полицейскими в помещении склада; случай молодого иранца, оставившего свою машину в неполюженном месте, на шее которого были следы удушения; или же случай молодого кубинца, скончавшегося во время содержания под стражей в ожидании судебного разбирательства в 2006 году. Ни в одном из этих случаев полицейские не понесли должного наказания, в то время как, помимо сурового наказания, их следовало бы освободить от занимаемых должностей.

38. Создание Консультативного совета по правам человека является прекрасной инициативой. Однако то обстоятельство, что министерство внутренних дел контролирует деятельность этого органа и назначает некоторых из его сотрудников, не может гарантировать его независимость.

39. Г-жа ШАНЕ отмечает, что, несмотря на то, что четвертый периодический доклад Австрии был представлен с опозданием, он содержит очень полезную информацию и может служить примером для других государств-участников, в частности, в отношении того, как предыдущие рекомендации Комитета, сформулированные в 1998 году, были учтены и включены в доклад.

40. Усилия австрийского правительства в области борьбы с проявлениями дискриминации и нарушениями прав человека ясно прослеживаются в каждом их докладов. В частности, вызывает удовлетворение изменение законодательства в отношении показаний, полученных в результате применения запрещенных методов, например, жестокого обращения.

41. Присоединяясь к замечаниям своих коллег о роли Пакта в законодательстве государства-участника, г-жа Шане выражает обеспокоенность слишком большим количеством оговорок, сделанных Австрией, и задает вопрос, могут ли некоторые из них быть упразднены. Признавая меньшую значимость Пакта по сравнению с Европейской конвенцией по правам человека, она, тем не менее, выражает удивление в связи с отсутствием в периодическом докладе статьи 25 Пакта, посвященной политическим правам. Она также отмечает, что в ответах на вопросы Комитета по поводу пункта 3 статьи 278 Уголовного кодекса, который предусматривает политическое исключение в целях борьбы с терроризмом, австрийское правительство указало, что это положение не

противоречит соблюдению основных прав человека, сославшись на Европейскую конвенцию по правам человека, с одной стороны, и на статью 6 Договора о Европейском сообществе, с другой стороны, ни разу при этом не упомянув Пакт.

42. Г-жа Шане присоединяется к мнению г-жи Уэджвуд в том, что касается присутствия адвоката уже на стадии содержания под стражей; она отмечает, что отношения адвоката с подзащитным должны регулироваться строгими правилами и не зависеть от решения сотрудников полиции. Она сожалеет, что брошюры с информацией о правах заключенных составлены только на немецком языке. Отсутствие определения понятия «пытка», возможно, является причиной, по которой статистические данные в этой области отсутствуют. Она считает необходимым, чтобы делегация предоставила свежие данные о мерах, которые были приняты в связи с рекомендациями Комитета по делу *Перттерер против Австрии* (CCPR/C/81/D/1015/2001), упомянутом в пункте 13 доклада.

43. Г-н КЕЛИН, ссылаясь на пункты 9-19 доклада государства-участника, в которых говорится, что рекомендации Комитета «не имеют силу закона, не могут привести к аннулированию решения национальных судебных органов, ни к пересмотру уже вынесенных судебных решений», отмечает, что рекомендации Комитета имеют определенную силу в соответствии с мандатом, данным ему государствами-участниками. Позиция государства-участника свидетельствует о том, что оно намерено принимать во внимание рекомендации Комитета, когда речь идет о законодательных вопросах, но не считает себя обязанным учитывать их в каждом конкретном случае. Хотелось бы получить разъяснения, в частности, по делу *Перттерер против Австрии*.

44. Г-н АМОР, возвращаясь к вопросу, который он считает особенно важным, напоминает, что государства, взявшие на себя обязанности по Пакту, обязуются добровольно выполнять их и обращаются к Комитету с просьбой следить за этим. В случае, когда Комитет рассматривает отдельное сообщение, он не выносит решения, а ограничивается лишь принятием «соображения». Такие соображения не идентичны судебному решению. Соображение, однако, имеет большую силу, чем судебное решение, толкование которого неизбежно связано с определенной долей субъективности. Соображение ограничивается изложением фактов. Поэтому, можно лишь сожалеть о позиции Австрии, как государства вносящего значительный вклад в развитие международного законодательства по правам человека, выраженной в пунктах с 9 по 13 своего доклада.

45. Сэр Найджел РОДЛИ говорит, что он одобряет дополнения к Закону об уголовной процедуре в отношении показаний, полученных под пытками или же в результате других недопустимых способов обращения, но замечает, что, помимо очевидных случаев жестокого обращения, обычно трудно определить, было ли оказано давление. Он хотел бы знать, кто в подобных случаях отвечает за предоставление доказательств. Он сожалеет, что в отношении случаев жестокого обращения ответ государства-участника состоял в основном из статистических данных. В своем докладе 2004 года Европейский комитет по предотвращению пыток также обратился с просьбой к государству-участнику предоставить подробные статистические данные за 2003–2004 годы о количестве жалоб на жестокое обращение со стороны сотрудников правоохранительных органов, о количестве связанных с этим дисциплинарных и судебных последствий и о примененных дисциплинарных и уголовных санкциях. Европейский комитет по предотвращению пыток

выразил обеспокоенность полученной во время своего визита в Австрию в апреле 2004 года информацией о большом количестве случаев жестокого обращения.

46. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает австрийской делегации ответить на вопросы Комитета.

47. Г-жа СИС-СКЕРЦ (Австрия) благодарит членов Комитета за их замечания. В отношении вопроса о месте Пакта в национальном законодательстве, она поясняет, что в момент ратификации документа в 1978 году Парламент принял решение о нецелесообразности его прямого применения во избежание создания разных уровней законодательства. Пакт не является единственным документом, применение которого сталкивалось с определенными трудностями. Так, Европейская конвенция по правам человека долгое время не применялась: несмотря на ее ратификацию в 1948 году, реально применять ее начали только в 1964 году, в связи с тем, что Конституционный суд не признавал ее правовой статус. Кроме того, истцы гораздо реже ссылаются в суде на положения Пакта, чем на положения Европейской конвенции, известной в течение более длительного времени.

48. Что касается соображений Комитета, то каждый раз, когда европейский Суд по правам человека или Комитет по правам человека отмечают упущения со стороны Австрии, информация об этом поступает в компетентные органы, и проводятся консультации с целью найти конкретные решения. Например, вследствие соображений Комитета по делу *Пертерер против Австрии* был изменен Закон о государственной муниципальной службе. В деле *Пертерер* было совершенно невозможно решить вопрос о мерах по компенсации, несмотря на вмешательство омбудсмана. Г-н Пертерер отказался от предложенной ему суммы, основанной на расчетах Европейского суда по правам человека, и подал гражданский иск. В настоящий момент власти Зальцбурга не намерены продолжать переговоры. Однако, это не означает, что Австрия ставит под сомнение авторитет Комитета, а лишь свидетельствует о трудностях в процессе поиска решения, которое удовлетворило бы обе стороны.

49. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит австрийскую делегацию за ее ответы и предлагает продолжить диалог на следующем заседании.

Заседание закрывается в 13 час. 00 мин.
